

JOHANN WOLFGANG GOETHE

SCHRIFTEN
ZUR LITERATUR

ARTEMIS-VERLAG ZÜRICH

INHALTSVERZEICHNIS

THEATER UND SCHAUSPIELKUNST

Frauenrollen auf dem römischen Theater durch Männer gespielt	9
Dramatische Bearbeitung der wallensteinischen Geschichte durch Schiller.	13
Eröffnung des weimarischen Theaters.	17
Die iPiccolomini • Wallensteins erster Teil.	36
Einige Szenen aus Mahomet nach Voltaire.	59
Dramatische Preisaufgabe.	60
Weimarisches Hoftheater .<.	62
Regeln für Schauspieler.	72
Almanach für Theater und Theaterfreunde.	91
[Über die Notwendigkeit, Tunlichkeit und Schicklichkeit der Trennung des Schauspiels von der Oper].	94
Agnese • Ernsthaftes Singspiel von Buonavoglia	99
Deutsches "Theater.	102
Über das deutsche Theater.	IQ4
Zu Schillers und Ifflands Andenken.	118
Über die Entstehung des Festspiels zu Ifflands Andenken ..	120
Theater-Einheit in bezug auf vorstehendes Trauerspiel ausgesprochen- [II conte di Carmagnola von Manzoni].	124
Wunsch und freundliches Begehren.	124
Nach Berlin.	127
Jugend der Schauspieler.	128
Ludwig Tiecks Dramaturgische Blätter ".	128
Joseph Haydns Schöpfung	131
Englisches Schauspiel in Paris.	136
Französisches Schauspiel in Berlin.	138
Französisches Haupttheatef.	140
Die Athenerinnen• Große Oper- Musik von Spontini.	143

DEUTSCHE LITERATUR

Leben und Charakter Herrn Christian Adolf Klotzens von Hausen	153
Moralische Erzählungen und Idyllen von Diderot und S. [alomön]	
; Geßner	154
Gedichte von einem polnischen Juden {J.F, Behr}.	157
Aussichten in die Ewigkeit•In Briefen an Zimmermann {Von Lavater]	161

Über das von dem Herrn Prof. Hausen entworfne Leben des Herrn Geh. Rat Klotz [Von J. G. Jacobi]	165
Nachrede statt der versprochenen Vorrede .."!!'	165
[Erklärung in Lavaters Namen]	168
[Erklärung Zu «Prometheus, Deukalion und seine Rezensenten»]	169
Ein Wort über den Verfasser des «Pilatus»[Lavater].	169
Des Herrn G. R. von Goethe sämtliche Werke in acht Bänden	171
Goethes Schriften- Erster bis vierter Teil	172
[Rede bei Eröffnung der Freitagsgesellschaft].	173
[Ansprache in der Freitagsgesellschaft].	175
[Vorschlag Zur Einführung der deutschen Sprache in Polen] ..	176
Literarischer Sähscülotismus.	179
[Selbstcharakteristik?].	185
[Kritische Bemerkungen zu «Franz Sternbalds Wanderungen» von Ludwig Tieck]	186
Vertraute Briefe aus Paris... von Johann Friedrich Reichardt	187
Vorlesungen über die Malerei von Heinrich Füßli	189
Napoleon Bonaparte und das französische Volk unter seinem Konsulate- [Von Gustav v. Schlabrendorf].	191
Lyrische Gedichte von Johann Heinrich Vöb	193
Die Organisation der Coburg-Saalfeldischen Lande. [Von " Kretschmänn]	207
Antwort des Rezensenten.	208
Regulus • Eine Tragödie von Collin.	208
Ugolifio Gherardesca- Ein Trauerspiel von Bohlendorff	212
Johann Friedrich, Kurfürst zu Sachsen, ein Trauerspiel [Von B.Silber]...	215
Der Geburtstag • Eine Jägeridylle.	217
Antwort [auf des Verfassers Antikritik 'gegen vorstehende Re- zension]	218
Athenor • Ein Gedicht [Von Anton Edler von Klein].	219
{Die Negation des Wortes organisch} .,	220
[Ankündigung eines Briefes von Lessing].	221
[Goethes Werke-Erster bis zwölfter Band. 1806—1808]	221
Gottlieb Hillers Gedichte und Selbstbiographie	222
Bildnisse jetzt lebender Berliner Gelehrten von S. M. Löwe ..	227
Bekenntnisse einer schönen Seele, von ihr selbst geschrieben- [Von F. Buchholz] - Melanie das Findelkind • [Von F. H. ' Unger]• Wilhelm Dumont [Von K. Paulus].	232
La gloire de Frederic-Discours prononce... par Jean de Muller.	244
Epoche der forcierten Talente.	246
WillkommenI [Sammlung Weimarer Gedichte zur Begrüßung des Herzogs]. ;:...	248

Ankündigung einer neuen Ausgabe von Goethes Werken..	251
Summarische Jahresfolge Goethescher Schriften	255
[Zum Reformationsfest]	262
Deutsche Sprache	264
Redensarten	270
Die Inschrift von Heilsberg.	271
[Entwurf eines Nachtrags]. ;	272
[Lob- und Spottgedicht auf König Rudolf].. . . .	275
Chronik des Otto von Freysingen.	276
Die Heiligen drei Könige- Manuskript	287
Nachricht von dem Verfasser der Heiligen drei Könige.	297
Die Heiligen drei Könige noch einmal	297
Hör-, Schreib- und Druckfehler	299
Olfried und Liscna von August Hagen • Die Entführung oder der -alte Bürgerkapitän [Von Karl Malß].	304
Olfried und Lisena • Ein romantisches Gedicht von August Hagen	304
Olfried und Lisena noch einmal.	308
Betrachtungen über ein dem Dichter Goethe in seiner Vaterstadt zu errichtendes Denkmal	309
Nichts anders als	313
Erklärung und Bitte.	314
[Zurückgehaltene Gedichte].	314
Neue Liedersammlung von Karl Friedrich Zelter.	315
Östliche Rosen von Friedrich Rückert	316
[Wiederholte Spiegelungen].	317
Gabriele von Johanna Schopenhauer	319
[Wiederholte Entschuldigung und Bitte] "	322
Justus Moser.	323
Aufklärung	328
Sicherung meines literarischen Nachlasses.	329
Weitere Nachrichten davon.	330
Karoline von Woltmann, Spiegel der großen Welt	332
[Vorschlag].	333
Die Verlobung • Eine Novelle von Ludwig Tieck.	333
Biographische Denkmale von Varnhagen von Ense	334
Für Freunde der Tonkunst von Friedrich Rochlitz.	336
[Aus dem geplanten Kommentar zum «Briefwechsel zwischen r Schiller und Goethe»].	340
Nicolai de Syghen Chronicon Thuringicum	341
Friedrich von Raumer, Geschichte der Hohenstaufen.	343
[Handbuch der Geschichte der Literatur, von J. F. L. Wachler]	344
Windischmann, Über etwas das der Heilkunst nottut	345
Heinroths Anthropologie	346
[Literarisches Konversationsblatt].	346

Die Hofdame • Lustspiel [Von Franz v. Eisholtzj	348
Irrtümer und Wahrheiten von Wilhelm Schulz »	352
Abaldemus • Über die Natur des Menschengeschlechts !	356
Vorwort [zu Rekerms Aufsatz: Über Goethes Rezensionen Jj6 für die Frankfurter Gelehrten Anzeigen von 1772 und 1773] [Dänz, Lehrbuch der neueren christlichen Kirchengeschichte]	357
Anzeige von Goethes sämtlichen Werken • Vollständige Aus- gabe letzter Hand 1.	358
[Für August von Goethe verfaßte Rede]. <	565
Über epische und dramatische Dichtung.	367
Über das Lehrgedicht ; •/ ..	370
Varnhagen von Enses Biographien. 1	372
Sölgers nachgelassene Schriften und Briefwechsel »	373
Neueste deutsche Poesie.	375
Würdigungstabelle poetischer Prodviktöncn der letzten Zeit	376
Stoff und Gehalt zur Bearbeitung vorgeschlagen.	378
Die erste Lieferung der Taschenausgabe von Goethes Werken	381
Friedrich Heinrich Jacobis auserlesener Briefwechsel .." .. %	382
Cäcilia • Eine Zeitschrift für die musikalische Welt.	383
Zürn nähern Verständnis des Gedichts «Dem Könige die MuSe». [Vom Kanzler von Müller].	384
Das Nibelungenlied ;. :. ;. 1. •	387
Alfred Nicolovius über Goethe. ! >. ..'	389
Blicke ins Reich der Gnade • Sammlung evangelischer Predigten von D. Krummacher. >.	390
Briefe eines Verstorbenen • [Von Fürst Pückler Muskaü]	392
[Ein Wort für junge Dichter] >. >	398
Wohlgemeinte Erwiderung .. :. J.	400
Epochen deutscher Literatur.	402

VOLKSDICHTUNG

Über Italien • Fragmente eines Reisejournals .. 1	407
[I] Stundenmaß der Italiener.	407
[II] Volksgesang :. :. !. !. • > ..	410
Grubeis Gedichte in Nürnberger Mundart 1798.	428
Grubeis Gedichte in Nürnberger Mundart.	433
Ällemannische Gedichte von J. P. Hebel.	436
Des Knaben Wunderhorn. •.	444
[Lyrisches Volksbuch] >. •. ..	460
[Entwurf zu einem Völsbuch historischen Inhalts].	463
Der Pfingstmontag • Lustspiel in Straßburger Mundart [Von ¹ Arnold] •. !.	473
[Nachtrag zum Pfingstmontag] < »	489

Der deutsche Gil Blas • [Von J. Ch. Sachse]	490
Der deutsche Gil Blas eingeführt von Goethe	493
Nekrolog des deutschen Gil Blas	501
Volksgesänge abermals empfohlen	503
Deutscher Naturlichter [Anton Fürnstein]	504
Spanische Romanzen	507
Ffithjofs Saga [Von Tegner] .. •.. .. •.. ;. . . . t	J09
[Individualpoesie] :.	514
Jühger Feldjäger in französischen und englischen Diensten [Von " T Mämpel] !	516
Der junge Feldjäger in französischen und englischen Diensten... • eingeführt von Goethe : . . . • < . ; . . . ; • . • Ys	\$20
DeS jungen Feldjägers Kriegskamerad... eingeführt von Goethe	5 22
Des jungen Feldjägers Landsmann unter ähnlichen Schicksalen	524
Mernoiren Robert Guillemards • Eingeführt und eingeleitet von ! Goethe	525
Serbische Literatur.	530
Serbische Lieder.	535
Kurze Anzeigen	547
Serbische Gedichte	547
Das ¹ Neueste serbischer Literatur. i s	JJo
[ZüKarlZells «FeHertschifte'n»] .. ! !	551
Chäron und Charos . . . • . ; . ; . . . - : . . . - -	553
Böhmis'Che Pofesie .. ." - >	554
Nätionale Dichtkuht » . . . ; s	555
• [Gerhards Wila] > . . . : . . . ; . ; . ; . . •	555
^ervian Populär poetry translated by John Bowring	556
: La Guzla, podsieS illyriques	557
"•"- Cours de litt6"rature grecque moderne par Jacovaky Rizo Ne- ! roulos • :.	\$ 5 8
! Leukothea von Karl Iken	564
: Neugriechische Volkslieder von Kind :. !	565
Däinös oder litauische Volkslieder von Rhes'a	566
i J. F. Castellis Gedichte in niederöstbfreichischer Mundart	566
Altböhmische Gedichte , !	567
[Frühere Fassung von Dainds] •• •• ••	567
Eühömiä [Darstelluflg und Frägmeiite neugriechischer Poesie "und Prosa] von K. Iken.-. .. • i	569
[Allgemeine Bemerkungen zur Volkspoesie].	570
Amazonen in Böhmen •	571
Monatsschrift der Gesellschaft des Vaterländischen MuSeüms iri Böhmen	572

WELTLITERATUR

I. Antike

Diesseitige Antwort auf Bürgers Anfrage -wegen Übersetzung des Homers.	— 601
Versuch, eine homerische dunkle Stelle zu erklären.	602
[Bemerkungen zur Sammlung «Priapeia»]	605
[Bemerkungen zu Augustinus «De civitate dei»].	609
Geistesepochen, nach Hermanns neuesten Mitteilungen	613
[Zu dem Kapitelüber Homer in Campbells «Lectures on Poetry»].	615
[Zwei Einleitungsentwürfe zu einem Auszug aus der Ilias]	616
Ilias i.	618
[Entwurf einer Vorrede zu Knebels Lucrez-Übersetzung]	661
Von Knebels Übersetzung des Lucrez.	663
Phaethon • Tragödie des Euripides.	666
Zu Phaethon des Euripides -.	677
Euripides' Phaethon	681
Die tragischen Tetralogien der Griechen von Ritter Hermann	683
Zum Kyklops des Euripides.	686
Plato als Mitgenosse einer christlichen Offenbarung.	690
Kurze Anzeigen.	695
Ilias, in Prosa übersetzt von Zauper • Odyssee, freie Nachbildung in zehnzeiligen Reimstrophen, von Hedwig Hülle.	702
[Philoktet vierfach].. . . .	702
Homer noch einmal.	705
Die Bacchantinnen des Euripides.	706
Nachlese zu Aristoteles' Poetik	709
Römische Geschichte von Niebuhr	713
Das Wesen der antiken Tragödie von Hinrichs.	714
Benjamin Constant über Ilias und Odyssee.	715
[Lichtenstädt, Piatons Lehren auf dem Gebiete der Naturfor- schung und der Heilkunde].	715

II. Orient

Lied der Liebe, das Älteste und Schönste aus dem Morgenlande	717
Indische Dichtungen	718
Touti Nameh.	720
Chinesisches.	722
Tausend und ein Tag.	725

III. Europäische Literatur

Amlets Geschichte, nach dem Saxo Grammatikus.	726
---	-----

[Über den Dilettantismus]	729
[Über ein französisches Dictum]	755
Shakespeare und kein Ende	• 755
Don Ciccio i.	769
[Maturin's Bertram or the Castle of St. A-lclotranc]	773
Urteilstworte französischer Kritiker	778
Manfred, a dramatic Poem by-Lord Byron	785
Byrons Dori Juan L ;	789
Cain, a mystery by Lörd Byron	792
Goethes Beitrag zum Andenken Lord Byrons	796
Klassiker und Romantiker in Italien, sich heftig bekämpfend ..	800
Indicazione di ciò ehe nel 1819 si e fatto in Italia, intorno alle i ;lettere, alle scienze ed alle arti	807
Teilnahme Goethes an Manzoni	812
Die Tochter der Luft [Von Calderon].	844
Rameau's Neffe von Diderot	848
Das Original wird entdeckt	849
Ouvrages poetiques de Goethe	851
Die drei Paria	853
Don AlonZo ou l'Espagne... par de Salvandy	854
[Dante] ,	862
[Zur Zeitschrift der französischen Romantiker «Le Globe»]	865
Le Globe 1825.	865
Die Erbschaft	868
JIII].	868
CEuvres dramatiques de Goethe	869
Notice sur la vie et les ouvrages de Goethe par Albert Stapfer	884
' Aus dem Französischen des Globe	886
Le Tasse par Alexandre'Duval	\$91
-Bezüge nach außen	895
Elisabeth de France par Alexandre Soumet	897
Perkins Warbeck	897
[Historische Studien zur Weltliteratur]	898
[Allgemeine Betrachtungen zur Weltliteratur].	908
Lorenz Sterne	917
The first edition of the tragedy of Hamlet by William Shakespeare	918
Moderne Guelfen und Ghibellinen	921
Bemerkung und Wink	923
[Whims and Oddities von Thomas Hood]	923
Walter Scott • Leben Napoleons	924
The foreign quarterly review	927
The Life of Friedrich Schiller [Von Carlyle].	930
German Romance [Von Carlyle].	931
Thomas Carlyle, Leben Schillers, eingeleitet durch Goethe ..	933

Histoire de la vie et des ouvrages de Moliere par J.Taschereau	948
Richelieu, ou la journee des dupes, comedie histotique par Lemercier.	949
[Über das Versmaß der französischen Tragödie].	951
Faust • Tragedie de Monsieur de Goethe, trackiite en francais par Monsieur Stapfer, ornee de XVII dessins par Monsieur Delacroix.	952
Idees sur la philosophic de l'histoire de l'humanite par Herder, traduites par Quinet.	954
Wallenstein • From the German of Frederick Schiller [Von G. Moir].	954
[Englisch-schottische Zeitschriften]	956
[L'eco • Giornale di Scienze, Lettere, Arti, Commercio e Teatri]	958
Helena in Edinburgh, Paris und Moskau.	959
Epochen geselliger Bildung	959
Le livre des cent-et-un.	961
[Nach Zeit und Gegenstand unbestimmbare Kritik].	968

EINFÜHRUNG • REGISTER

Einführung, von <i>Fritz Strich</i>	971
Bemerkungen des Herausgebers.	1045
Register, von <i>Peter Boerner</i>	
1. Teil: Personen, Orte, Werke, Zitate, Begriffe	1047
2. Teil: Goethes Werke, zugleich alphabetisches Verzeich- nis der ‚Schriften zur Literatur‘.	1135
3. Teil: Übersetzungen lateinischer und griechischer Zitate und Redewendungen.	1149